



Estratto del verbale della seduta del

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

2.4.2025

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

71

Oggetto:

Betreff:

Approvazione del disegno di legge concernente  
"Modifica delle circoscrizioni territoriali dei  
Comuni di Bressanone e Varna".

Genehmigung des Gesetzentwurfs „Änderung  
der Gebietsabgrenzungen der Gemeinden  
Brixen und Vahrn“.

Arno Kompatscher	Presidente/Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore/Assessor	presente/anwesend
Gabriele Morandell	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vice Presidente  
Franz Thomas Locher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten  
Franz Thomas Locher

Ripartizione II – Enti locali, previdenza  
e competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,  
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio enti locali, elettorale e competenze  
ordinamentali

Amt für örtliche Körperschaften, Wahlen  
und Ordnungsbefugnisse

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che:

Le Amministrazioni comunali di Varna, con delibera del proprio consiglio comunale n. 39 del 27 agosto 2024 (con 15 voti favorevoli e 2 astensioni su 17 consiglieri presenti dei 18 assegnati), e di Bressanone, con delibera del proprio consiglio comunale n. 69 del 26 settembre 2024 (con 21 voti favorevoli e 2 astensioni su 23 consiglieri presenti dei 27 assegnati), hanno approvato la proposta di una nuova definizione del confine tra i due Comuni nella zona di Santa Elisabetta, formulata ai sensi dell'articolo 25, comma 2, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m. (di seguito CEL), in base al quale i confini tra due o più comuni possono essere modificati, anche per ragioni topografiche o per altre comprovate esigenze locali, quando i rispettivi consigli ne facciano domanda alla giunta regionale e ne fissino d'accordo le condizioni.

I due Comuni motivano la loro decisione col fatto che la maggior parte dei proprietari delle particelle indicate nell'elenco allegato alle citate delibere dei Comuni Bressanone e di Varna sono in possesso di immobili i cui fabbricati sono situati nel territorio comunale di Varna e le aree accessorie nel territorio comunale di Bressanone. I rispettivi proprietari hanno richiesto la modifica del confine comunale e l'assegnazione degli immobili al territorio comunale di Varna in ragione dell'enorme carico burocratico gravante sui proprietari a causa della attuale situazione.

I consigli comunali di Bressanone e di Varna hanno condiviso la richiesta dei proprietari delle particelle interessate alla modifica del confine comunale in tal senso, affinché gli edifici con i rispettivi terreni si trovino

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Folgendes vorausgeschickt:

Die Gemeindeverwaltung Vahrn hat mit Beschluss des Gemeinderates vom 27. August 2024, Nr. 39 (mit 15 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen bei 17 anwesenden von 18 zugeteilten Ratsmitgliedern) und die Gemeindeverwaltung Brixen hat mit Beschluss des Gemeinderates vom 26. September 2024, Nr. 69 (mit 21 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen bei 23 anwesenden von 27 zugeteilten Ratsmitgliedern) den Antrag auf Neufestlegung der Grenze zwischen den Gemeinden Brixen und Vahrn im Bereich der Elisabethsiedlung genehmigt, der im Sinne des Art. 25 Abs. 2 des mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (in der Folge „Kodex“) formuliert wurde, laut dem die Grenzen zwischen zwei oder mehreren Gemeinden auch aus topographischen Gründen oder aus anderen nachgewiesenen örtlichen Erfordernissen abgeändert werden können, wenn die entsprechenden Gemeinderäte bei der Regionalregierung darum ansuchen und einvernehmlich die Bedingungen festlegen;

Die beiden Gemeinden haben ihre Entscheidung damit begründet, dass die meisten Eigentümer der Parzellen, die in dem den genannten Beschlüssen der Gemeinden Brixen und Vahrn beigelegten Verzeichnis aufscheinen, im Besitz von Immobilien sind, wo sich die Gebäude im Gemeindegebiet von Vahrn und die Zubehörfächen im Gemeindegebiet von Brixen befinden. Die entsprechenden Eigentümer haben um eine Änderung der Gemeindegrenze und die Zuweisung der Immobilien an die Gemeinde Vahrn ersucht, da die derzeitige Situation zu erheblichen bürokratischen Mehrbelastungen für die Eigentümer führt;

Die Gemeinderäte von Brixen und Vahrn haben dem Antrag der Eigentümer der betroffenen Parzellen zugestimmt, die Gemeindegrenze in diesem Sinne zu ändern, so dass die Gebäude mit den dazugehörigen

completamente nel territorio comunale di Varna.

La Giunta provinciale di Bolzano in data 26 novembre 2024, con deliberazione n. 1043 ha espresso il proprio parere favorevole in relazione alla sunnominata istanza, accertando altresì che con convenzione del 28 agosto 2023 sono stati regolati i rapporti economico-finanziari fra i due Comuni.

Si rileva che ai sensi dell'articolo 18 del CEL la modifica del confine non comporta il trasferimento di popolazione dall'anagrafe del comune di Bressanone al comune di Varna, secondo quanto attestato in termini corrispondenti dalle citate deliberazioni dei Consigli comunali di Bressanone e di Varna.

In data 19 febbraio 2025 il Consiglio regionale, con deliberazione n. 11 approvata dalla maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati (53 voti favorevoli 5 astenuti su 70 dei consiglieri assegnati), ha accertato che può prescindere dal referendum consultivo fra gli elettori di Bressanone e di Varna in relazione alla domanda intesa ad ottenere la variazione della circoscrizione del comune di Bressanone e del comune di Varna nella zona Santa Elisabetta – secondo quanto disposto dalle deliberazioni del consiglio comunale di Varna 27 agosto 2024, n. 39 e del consiglio comunale di Bressanone 26 settembre 2024, n. 69 – in quanto sussistono i presupposti di legge di cui all'articolo 31 del DPR 1° febbraio 1973, n. 49 e s.m. e ai sensi degli articoli 18, 25, 301 e 302 del CEL.

La conseguente proposta di disegno di legge, prima della sua approvazione in Giunta regionale, è stata inviata con nota del Vicepresidente della Giunta regionale Franz Thomas Locher di data 28 febbraio 2025 ai Consigli delle autonomie locali di Trento e Bolzano per l'acquisizione del parere obbligatorio congiunto previsto dall'articolo 3 della legge regionale 23 febbraio 2011 n. 1. Il Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento (nota di data 20 marzo 2025 protocollo Regione n. 8274 del 20 marzo 2025) ha espresso parere

Grundstücken vollständig im Gemeindegebiet von Vahrn liegen;

Die Südtiroler Landesregierung hat mit Beschluss vom 26. November 2024, Nr. 1043 ihr positives Gutachten zum oben genannten Antrag abgegeben und ferner festgestellt, dass die wirtschaftlich-finanziellen Beziehungen zwischen den beiden Gemeinden durch die am 28. August 2023 unterzeichnete Vereinbarung geregelt wurden;

Es ist anzumerken, dass die Änderung der Grenze im Sinne des Art. 18 des Kodex keine Bevölkerungsübertragung vom Einwohnerverzeichnis der Gemeinde Brixen in das Einwohnerverzeichnis der Gemeinde Vahrn nach sich zieht, wie aus den genannten Beschlüssen der Gemeinderäte von Vahrn und Brixen hervorgeht.

Der Regionalrat hat mit dem mit absoluter Mehrheit der zugeteilten Regionalratsmitglieder (53 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen bei 70 zugeteilten Regionalratsmitgliedern) genehmigten Beschluss vom 19. Februar 2025, Nr. 11, festgestellt, dass von der Abhaltung einer Volksbefragung unter den Wahlberechtigten der Gemeinden Brixen und Vahrn in Bezug auf die beantragte Änderung der Grenze zwischen der Gemeinde Brixen und der Gemeinde Vahrn im Bereich der Elisabethsiedlung gemäß Beschluss des Gemeinderates Vahrn vom 27. August 2024, Nr. 39 und Beschluss des Gemeinderates Brixen vom 26. September 2024, Nr. 69 abgesehen werden kann, da die Voraussetzungen laut Art. 31 des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 49 i.d.g.F. und im Sinne der Art. 18, 25, 301 und 302 des Kodex bestehen;

Vor seiner Genehmigung seitens der Regionalregierung wurde der diesbezügliche Gesetzentwurf mit Schreiben des Vizepräsidenten der Regionalregierung Franz Thomas Locher vom 28. Februar 2025 dem Rat der örtlichen Autonomien der Provinz Trient und dem Rat der Gemeinden Südtirols zwecks Abgabe der obligatorischen gemeinsamen Stellungnahme gemäß Art. 3 des Regionalgesetzes vom 23. Februar 2011, Nr. 1 übermittelt. Der Rat der örtlichen Autonomien der Provinz Trient hat mit Schreiben vom 20. März 2025 – Eingangsprotokoll der Region

favorevole. Il Consiglio dei comuni della Provincia di Bolzano (nota di data 17 marzo 2025 protocollo Regione n. 7810 del 18 marzo 2025) ha espresso parere favorevole.

Udita la relazione.

Considerato necessario approvare l'allegato disegno di legge.

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### **delibera**

- 1) di approvare il disegno di legge avente ad oggetto "Modifica delle circoscrizioni territoriali dei Comuni di Bressanone e Varna" allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
- 2) di trasmettere il disegno di legge al Consiglio regionale per l'ulteriore corso.

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D.Lgs. 39/93).

Nr. 8274 vom 20. März 2025 – eine positive Stellungnahme abgegeben. Der Rat der Gemeinden Südtirols hat mit Schreiben vom 17. März 2025 – Eingangsprotokoll der Region Nr. 7810 vom 18. März 2025 – eine positive Stellungnahme abgegeben;

Nach Anhören des Begleitberichts.

In Anbetracht der Notwendigkeit, den beiliegenden Gesetzentwurf zu genehmigen;

### **beschließt die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- 1) den diesem Beschluss als ergänzender und wesentlicher Bestandteil beiliegenden Gesetzentwurf „Änderung der Gebietsabgrenzungen der Gemeinden Brixen und Vahrn“ zu genehmigen;
- 2) dem Regionalrat den Gesetzentwurf für die weiteren Handlungen zu übermitteln.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

**LA SEGRETARIA GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**DIE GENERALSEKRETÄRIN  
DER REGIONALREGIERUNG**

**Gabriele Morandell**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

## **DISEGNO DI LEGGE**

### **MODIFICA DELLE CIRCOSCRIZIONI TERRITORIALI DEI COMUNI DI BRESSANONE E VARNA**

#### **RELAZIONE**

Le Amministrazioni comunali di Varna, con delibera del proprio consiglio comunale n. 39 del 27 agosto 2024 (con 15 voti favorevoli e 2 astensioni su 17 consiglieri presenti dei 18 assegnati), e di Bressanone, con delibera del proprio consiglio comunale n. 69 del 26 settembre 2024 (con 21 voti favorevoli e 2 astensioni su 23 consiglieri presenti dei 27 assegnati), hanno approvato la proposta di una nuova definizione del confine tra i due Comuni nella zona di Santa Elisabetta, formulata ai sensi dell'articolo 25, comma 2, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m. (di seguito CEL), in base al quale i confini tra due o più comuni possono essere modificati, anche per ragioni topografiche o per altre comprovate esigenze locali, quando i rispettivi consigli ne facciano domanda alla giunta regionale e ne fissino d'accordo le condizioni.

I due Comuni motivano la loro decisione col fatto che la maggior parte dei proprietari delle particelle indicate nell'elenco allegato alle citate delibere dei Comuni Bressanone e di Varna sono in possesso di immobili i cui fabbricati sono situati nel territorio comunale di Varna e le aree accessorie nel territorio comunale di Bressanone. I rispettivi proprietari hanno richiesto la modifica del confine comunale e l'assegnazione degli immobili al territorio comunale di Varna in ragione dell'enorme carico burocratico gravante sui proprietari a causa della attuale situazione.

I consigli comunali di Bressanone e di Varna hanno condiviso la richiesta dei proprietari delle particelle interessate alla modifica del

## **GESETZENTWURF**

### **ÄNDERUNG DER GEBIETSABGRENZUNGEN DER GEMEINDEN BRIXEN UND VAHRN**

#### **BERICHT**

Die Gemeindeverwaltung Vahrn hat mit Beschluss des Gemeinderates vom 27. August 2024, Nr. 39 (mit 15 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen bei 17 anwesenden von 18 zugeteilten Ratsmitgliedern) und die Gemeindeverwaltung Brixen hat mit Beschluss des Gemeinderates vom 26. September 2024, Nr. 69 (mit 21 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen bei 23 anwesenden von 27 zugeteilten Ratsmitgliedern) den Antrag auf Neufestlegung der Grenze zwischen den Gemeinden Brixen und Vahrn im Bereich der Elisabethsiedlung genehmigt, der im Sinne des Art. 25 Abs. 2 des mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.d.g.F. genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (in der Folge „Kodex“) formuliert wurde, laut dem die Grenzen zwischen zwei oder mehreren Gemeinden auch aus topographischen Gründen oder aus anderen nachgewiesenen örtlichen Erfordernissen abgeändert werden können, wenn die entsprechenden Gemeinderäte bei der Regionalregierung darum ansuchen und einvernehmlich die Bedingungen festlegen.

Die beiden Gemeinden haben ihre Entscheidung damit begründet, dass die meisten Eigentümer der Parzellen, die in dem den genannten Beschlüssen der Gemeinden Brixen und Vahrn beigelegten Verzeichnis aufscheinen, im Besitz von Immobilien sind, wo sich die Gebäude im Gemeindegebiet von Vahrn und die Zubehörflächen im Gemeindegebiet von Brixen befinden. Die entsprechenden Eigentümer haben um eine Änderung der Gemeindegrenze und die Zuweisung der Immobilien an die Gemeinde Vahrn ersucht, da die derzeitige Situation zu erheblichen bürokratischen Mehrbelastungen für die Eigentümer führt.

Die Gemeinderäte von Brixen und Vahrn haben dem Antrag der Eigentümer der betroffenen Parzellen zugestimmt, die

confine comunale in tal senso, affinché gli edifici con i rispettivi terreni si trovino completamente nel territorio comunale di Varna.

Si ritiene quindi necessario modificare con legge regionale il confine fra i Comuni di Bressanone e di Varna nei pressi della zona Santa Elisabetta e adeguare conseguentemente sia il profilo catastale che tavolare.

Si rileva che ai sensi dell'articolo 18 del CEL la modifica del confine non comporta il trasferimento di popolazione dall'anagrafe del comune di Bressanone al comune di Varna, secondo quanto attestato in termini corrispondenti dalle citate deliberazioni dei Consigli comunali di Bressanone e di Varna.

Non sussiste pertanto "popolazione interessata" da consultare, trattandosi soltanto di trasferire aree costituenti pertinenze immobiliari dal territorio comunale di Bressanone al territorio comunale di Varna.

La Giunta provinciale di Bolzano in data 26 novembre 2024, con deliberazione n. 1043 ha espresso il proprio parere favorevole in relazione alla sunnominata istanza, accertando altresì che con convenzione del 28 agosto 2023 sono stati regolati i rapporti economico-finanziari fra i due Comuni.

La Giunta provinciale di Bolzano ha dato atto, altresì, che alla stessa non sono pervenute da parte degli elettori dei Comuni interessati osservazioni contro la deliberazione n. 39 di data 27 agosto 2024 del consiglio comunale di Varna né contro la deliberazione n. 69 del 26 settembre 2024 del consiglio comunale di Bressanone, ai sensi dell'articolo 27, comma 2, del CEL.

In base al risultato delle deliberazioni approvate dai consigli comunali di Bressanone e di Varna, la Giunta regionale ha adottato la deliberazione n. 245 del 18 dicembre 2024, chiedendo al Consiglio regionale di accertare la sussistenza dei requisiti per non indire il referendum consultivo, sussistendo i presupposti previsti dall'articolo 302 del CEL e dall'articolo 31 del DPR 1 febbraio 1973 n. 49, come modificato dal DPR 15 luglio 1988

Gemeindegrenze in diesem Sinne zu ändern, so dass die Gebäude mit den dazugehörigen Grundstücken vollständig im Gemeindegebiet von Vahrn liegen.

Demnach müssen der Grenzverlauf zwischen den Gemeinden Brixen und Vahrn im Bereich der Elisabethsiedlung mit Regionalgesetz geändert und folglich die Kataster- und Grundbuchsdaten angepasst werden.

Es ist anzumerken, dass die Änderung der Grenze im Sinne des Art. 18 des Kodex keine Bevölkerungsübertragung vom Einwohnerverzeichnis der Gemeinde Brixen in das Einwohnerverzeichnis der Gemeinde Vahrn nach sich zieht, wie aus den Beschlüssen der Gemeinderäte von Vahrn und Brixen hervorgeht.

Demnach muss keine „betroffene Bevölkerung“ befragt werden, da es sich lediglich um die Übertragung von Zubehörf Flächen vom Gemeindegebiet Brixen in das Gemeindegebiet Vahrn handelt.

Die Südtiroler Landesregierung hat mit Beschluss vom 26. November 2024, Nr. 1043 ihr positives Gutachten zum oben genannten Antrag abgegeben und ferner festgestellt, dass die wirtschaftlich-finanziellen Beziehungen zwischen den beiden Gemeinden durch die am 28. August 2023 unterzeichnete Vereinbarung geregelt wurden.

Die Südtiroler Landesregierung hat außerdem bestätigt, dass weder zum Beschluss des Gemeinderats Vahrn vom 27. August 2024, Nr. 39 noch zum Beschluss des Gemeinderats Brixen vom 26. September 2024, Nr. 69 Bemerkungen von Wahlberechtigten im Sinne des Art. 27 Abs. 2 des Kodex bei der Landesregierung eingereicht wurden.

Die Regionalregierung hat aufgrund der Ergebnisse der von den Gemeinderäten Brixen und Vahrn genehmigten Beschlüsse den Beschluss vom 18. Dezember 2024, Nr. 245 erlassen und den Regionalrat ersucht, festzustellen, ob von der Abhaltung einer Volksbefragung abgesehen werden kann, da die Voraussetzungen laut Art. 302 des Kodex sowie Art. 31 des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 49 – geändert durch DPR vom 15. Juli

n. 296 (Norme di attuazione dello statuto speciale del Trentino-Alto Adige: organi della regione e delle province di Trento e Bolzano e funzioni regionali). Le delibere dei consigli comunali sono state infatti adottate con le maggioranze favorevoli qualificate richieste dalla legge regionale (almeno  $\frac{3}{4}$  dei consiglieri comunali assegnati). Inoltre non risultano presenti nei territori oggetto della proposta di variazione delle circoscrizioni territoriali comunali insediamenti umani permanenti.

In data 19 febbraio 2025 il Consiglio regionale, con deliberazione n. 11 approvata dalla maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati (53 voti favorevoli 5 astenuti su 70 dei consiglieri assegnati), ha accertato che può prescindere dal referendum consultivo fra gli elettori di Bressanone e di Varna in relazione alla domanda intesa ad ottenere la variazione della circoscrizione del comune di Bressanone e del comune di Varna nella zona Santa Elisabetta – secondo quanto disposto dalle deliberazioni del consiglio comunale di Varna 27 agosto 2024, n. 39 e del consiglio comunale di Bressanone 26 settembre 2024, n. 69 – in quanto sussistono i presupposti di legge di cui all'articolo 31 del DPR 1° febbraio 1973, n. 49 e s.m. e ai sensi degli articoli 18, 25, 301 e 302 del CEL.

La conseguente proposta di disegno di legge, prima della sua approvazione in Giunta regionale, è stata inviata con nota del Vicepresidente della Giunta regionale Franz Thomas Locher di data 28 febbraio 2025 ai Consigli delle autonomie locali di Trento e Bolzano per l'acquisizione del parere obbligatorio congiunto previsto dall'articolo 3 della legge regionale 23 febbraio 2011 n. 1. Il Consiglio delle autonomie locali della Provincia autonoma di Trento (nota di data 20 marzo 2025 protocollo Regione n. 8274 del 20 marzo 2025) ha espresso parere favorevole. Il Consiglio dei comuni della Provincia di Bolzano (nota di data 17 marzo 2025 protocollo Regione n. 7810 del 18 marzo 2025) ha espresso parere favorevole.

1988, Nr. 296 (Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region) – bestehen. Die Beschlüsse der Gemeinderäte wurden nämlich mit der vom Regionalgesetz vorgesehenen qualifizierten Mehrheit (mindestens drei Viertel der zugeteilten Gemeinderatsmitglieder) genehmigt. Darüber hinaus befinden sich auf dem Gebiet, das Gegenstand des Antrags auf Änderung der Gemeindeabgrenzung ist, auch keine ständigen Ansiedlungen.

Der Regionalrat hat mit dem mit absoluter Mehrheit der zugeteilten Regionalratsmitglieder (53 Ja-Stimmen und 5 Enthaltungen bei 70 zugeteilten Regionalratsmitgliedern) genehmigten Beschluss vom 19. Februar 2025, Nr. 11, festgestellt, dass von der Abhaltung einer Volksbefragung unter den Wahlberechtigten der Gemeinden Brixen und Vahrn in Bezug auf die beantragte Änderung der Grenze zwischen der Gemeinde Brixen und der Gemeinde Vahrn im Bereich der Elisabethsiedlung gemäß Beschluss des Gemeinderates Vahrn vom 27. August 2024, Nr. 39 und Beschluss des Gemeinderates Brixen vom 26. September 2024, Nr. 69 abgesehen werden kann, da die Voraussetzungen laut Art. 31 des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 49 i.d.g.F. und im Sinne der Art. 18, 25, 301 und 302 des Kodex bestehen.

Vor seiner Genehmigung seitens der Regionalregierung wurde der diesbezügliche Gesetzentwurf mit Schreiben des Vizepräsidenten der Regionalregierung Franz Thomas Locher vom 28. Februar 2025 dem Rat der örtlichen Autonomien der Provinz Trient und dem Rat der Gemeinden Südtirols zwecks Abgabe der obligatorischen gemeinsamen Stellungnahme gemäß Art. 3 des Regionalgesetzes vom 23. Februar 2011, Nr. 1 übermittelt. Der Rat der örtlichen Autonomien der Provinz Trient hat mit Schreiben vom 20. März 2025 – Eingangsprotokoll der Region Nr. 8274 vom 20. März 2025 – eine positive Stellungnahme abgegeben. Der Rat der Gemeinden Südtirols hat mit Schreiben vom 17. März 2025 – Eingangsprotokoll der Region Nr. 7810 vom 18. März 2025 – eine positive Stellungnahme abgegeben.

## DISEGNO DI LEGGE

### MODIFICA DELLE CIRCOSCRIZIONI TERRITORIALI DEI COMUNI DI BRESSANONE E VARNA

#### Articolo 1

1. Le circoscrizioni territoriali dei Comuni di Bressanone e Varna sono modificate con lo spostamento nella circoscrizione di Varna delle seguenti particelle in CC Bressanone: p.f. 546/2, p.f. 546/4 e p.f. 547/2 in P.T. 891/II; p.f. 1141/3 e p.f. 1141/5 in P.T. 456/II; p.ed. 1737 in P.T. 2183/II; p.ed. 1768 in P.T. 2182/II; p.ed. 1729 in P.T. 2113/II; p.f. 551/12 in P.T. 417/II; p.f. 551/11 in P.T. 2187/II; p.f. 551/10 in P.T. 2129/II; p.f. 551/9 in P.T. 2131/II; p.f. 551/8 in P.T. 2130/II; p.f. 551/7 in P.T. 2128/II; p.f. 551/6 in P.T. 2140/II; p.f. 551/5 in P.T. 2142/II; p.f. 551/4 e p.ed. 1853 in P.T. 2141/II; p.f. 551/3 in P.T. 2152/II; p.f. 551/2 in P.T. 2115/II; p.f. 551/1 in P.T. 2181/II; p.f. 1211 in P.T. 2560/II; p.f. 1212 in P.T. 2568/II; p.f. 1213 in P.T. 2569/II; p.f. 1214 in P.T. 2570/II; p.f. 1215 in P.T. 2571/II; p.f. 1059 in P.T. 393/II, secondo le risultanze di cui alla allegata documentazione tecnica approvata dai Consigli comunali di Bressanone e Varna, accertato che la modifica territoriale non comporta trasferimento di popolazione residente da un comune all'altro e che si sono verificate le condizioni previste dall'articolo 302, comma 4, del CEL e dall'articolo 31 del DPR 1 febbraio 1973 n. 49 e s.m..

2. Con l'entrata in vigore della presente legge si procederà alla rideterminazione dei confini tra i due Comuni di Bressanone e Varna sulla base della allegata documentazione tecnica.

## GESETZENTWURF

### ÄNDERUNG DER GEBIETSABGRENZUNGEN DER GEMEINDEN BRIXEN UND VAHRN

#### Art. 1

(1) Die Gebietsabgrenzungen der Gemeinden Brixen und Vahrn werden geändert, wobei nachstehende Parzellen der KG Brixen in die Gemeinde Vahrn übergehen: G.p. 546/2, G.p. 546/4 und G.p. 547/2 in E.Z. 891/II; G.p. 1141/3 und G.p. 1141/5 in E.Z. 456/II; B.p. 1737 in E.Z. 2183/II; B.p. 1768 in E.Z. 2182/II; B.p. 1729 in E.Z. 2113/II; G.p. 551/12 in E.Z. 417/II; G.p. 551/11 in E.Z. 2187/II; G.p. 551/10 in E.Z. 2129/II; G.p. 551/9 in E.Z. 2131/II; G.p. 551/8 in E.Z. 2130/II; G.p. 551/7 in E.Z. 2128/II; G.p. 551/6 in E.Z. 2140/II; G.p. 551/5 in E.Z. 2142/II; G.p. 551/4 und B.p. 1853 in E.Z. 2141/II; G.p. 551/3 in E.Z. 2152/II; G.p. 551/2 in E.Z. 2115/II; G.p. 551/1 in E.Z. 2181/II; G.p. 1211 in E.Z. 2560/II; G.p. 1212 in E.Z. 2568/II; G.p. 1213 in E.Z. 2569/II; G.p. 1214 in E.Z. 2570/II; G.p. 1215 in E.Z. 2571/II; G.p. 1059 in E.Z. 393/II, und zwar gemäß den Angaben laut den beiliegenden von den Gemeinderäten Brixen und Vahrn genehmigten technischen Unterlagen, nachdem festgestellt wurde, dass die Änderung der Gebietsabgrenzungen keine Bevölkerungsübertragung von einer Gemeinde in die andere nach sich zieht und dass die Voraussetzungen laut Art. 302 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften sowie Art. 31 des DPR vom 1. Februar 1973, Nr. 49 i.d.g.F. bestehen.

(2) Mit dem Inkrafttreten dieses Gesetzes werden die Grenzen zwischen den Gemeinden Brixen und Vahrn auf der Grundlage der beiliegenden technischen Unterlagen neu festgesetzt.

